

MAIRO VERGARA

ADVANCED PHRASAL VERBS COURSE

Sentences for Anki | Lesson 14

FRONT

My best friend passed away unexpectedly.

BACK

Meu melhor amigo faleceu inesperadamente.

pass away = to die

The phrasal verb "pass away" has only one meaning. It is a euphemism for dying. A euphemism is a statement that describes something unpleasant, harsh or blunt in a softer, milder way.

In both the verb "pass" and the preposition "away" there is a sense of movement, a change of state, which is essentially what death is.

FRONT

When my mother passed away, I was sad for a long time.

BACK

Quando minha mãe faleceu, eu fiquei triste por muito tempo.

pass away = to die

We all die, but coming to terms with death is one of the saddest and most difficult things that humans have to do. We see this in our language. We prefer using "softer" phrasal verbs such as "pass away", "pass on" and "cross over" rather than the straightforward term "to die".

FRONT

When his dad passed away, Marcello arrived too late to be at his dad's side. So, when his mother became terminally ill, Marcello stayed with her for days until she passed away. Being with her during her passing gave him great peace.

BACK

Quando seu pai faleceu, Marcelo chegou tarde demais para ficar ao lado de seu pai. Então quando sua mãe se tornou uma paciente terminal, Marcello ficou com ela por dias até que ela faleceu. Estar com ela durante sua partida deu a ela grande paz.

pass away = to die

Being there for our loved ones when they pass away is often a great source of comfort and helps people come to terms with death. Notice how the noun "passing" is also used as a euphemism for dying.

FRONT

Before patients pass away they are often aware of the gentle touch and reassuring voices of their loved ones.

BACK

Antes dos pacientes falecerem, eles ficam geralmente conscientes do suave toque e das vozes tranquilizadoras das pessoas que amam.

pass away = to die

Doctors who specialize in terminal care recommend that in the last weeks or hours of a person's life, you should identify yourself when you are at the bed of such a person before you touch him or her gently and lovingly.

FRONT

My favorite English poet, John Keats, passed away from tuberculosis in Rome on 23 February 1821. He was only 25 when he passed away.

BACK

Meu poeta inglês favorito, John Keats, morreu de tuberculose em Roma em 23 de fevereiro de 1821. Ele tinha só 25 anos quando ele faleceu.

pass away = to die

Keats went to Rome to try to recuperate from TB. He hoped that the warmer climate would help him to get better.

FRONT

Keats's last request before he passed away was that his tombstone should contain no date or name, just the words "Here lies one whose name was writ in water".

BACK

O último pedido de Keat antes de falecer era que sua lápide não deveria conter qualquer data ou nome, somente as palavras "Aqui jaz alguém cujo nome foi escrito na água"

pass away = to die

"Writ in water" - written in water. As you write a name in water, it disappears. What a powerful metaphor! It captures the fluid, fleeting nature of life.

FRONT

My visit to John Keats's grave in Rome, 194 years after he had passed away, was an experience that touched me deeply.

BACK

Minha visita ao túmulo de John Keat em Roma, 194 anos depois de ele ter falecido, foi uma experiência que me tocou profundamente.

pass away = to die

Although the dead person is not there anymore, a visit to a grave does offer connection with departed person, even if it just happens in the imagination and memory of the living.

FRONT

Before he passed away, Thomas Edison, the inventor of the lightbulb, is reported to have said, "It is very beautiful over there."

BACK

Antes de (ele) falecer, é dito que Thomas Edison, o inventor da lâmpada, disse: "É muito

bonito lá. “

pass away = to die

Many people experience visions before they pass away.

FRONT

Some sources record that Ludwig von Beethoven declared, before he passed away, “I shall hear in heaven.” Others records claim he quoted the following term from the Italian Commedia dell’arte before he passed away, “Plaudite, amici, commedia finita est”, which means “Friends applaud, the Comedy is over”. A third claim is that he said, before he passed away, “Pity, pity—too late!”, as he was told about a gift of twelve bottles of wine.

BACK

Algumas fontes registram que Ludwig von Beethoven declarou, antes de falecer, “Eu irei ouvir no céu.” Outros registros afirmam que ele citou o seguinte trecho da comédia Italiana dell’arte antes de falecer, “Plaudite, amici, commedia finita est”, que significa “Amigos aplaudem, a comédia acabou”. Uma terceira afirmação é que ele disse, antes de falecer, “Pena, pena – tarde demais!”, assim que ele foi avisado sobre um presente de doze garrafas de vinho.

pass away = to die

It is often difficult to determine how accurate the recorded last words of famous people are!

FRONT

Susan, if you go against me in my decision to discipline the children, you are undermining my authority. Please trust me; don’t go against me.

BACK

Susan, se você ficar contra mim em minha decisão de disciplinar as crianças, você está minando a minha autoridade. Por favor, confie em mim, não fique contra mim.

go against = to oppose someone or something/to be contrary to

The father wants the mother’s support in a decision involving their children’s discipline. He does not want her to go against him (oppose him).

FRONT

The daughter went against her father’s wishes when she dated the wild young man.

BACK

A filha foi contra o desejo de seu pai quando ela namorou o jovem selvagem.

go against = to oppose someone or something/to be contrary to

In this sentence the daughter takes an action that is contrary to what her father wishes.

FRONT

Every time those two wrestlers go against each other, the fight lasts a long time because not one of them is prepared to give up.

BACK

Toda vez que aqueles dois lutadores vão contra o outro, a luta dura muito tempo porque nenhum deles está preparado para desistir.

go against = to oppose someone or something

Another version of this phrasal verb, which is used more commonly, is "to go up against" someone.

FRONT

Abortion goes against my beliefs. I do not support it.

BACK

Aborto vai contra o que acredito. Eu não apoio isso.

go against = to oppose someone or something/ to be contrary to

The phrasal verb "goes against" often relates to principles and beliefs. Something goes against your principles or beliefs.

FRONT

Denying someone's freedom of choice goes against my beliefs.

BACK

Negar a liberdade de escolha de alguém vai contra o que acredito.

go against = to oppose someone or something/ to be contrary to

This speaker believes strongly in freedom of choice as a principle.

FRONT

It is almost impossible for a soldier to go against his superior's orders, even if he disagrees with them. The military system is designed to enforce blind obedience.

BACK

É quase impossível para um soldado ir contra suas ordens superiores, mesmo que ele discorde delas. O sistema militar é projetado para fazer cumprir a obediência cega.

go against = to oppose someone or something/to be contrary to

In this case the soldier cannot go against (oppose) the orders, even though the orders are contrary to (go against) his beliefs.

FRONT

The jury's sentiment in the trial went against him almost right from the start.

BACK

O sentimento do júri no julgamento ficou contra ele quase desde o começo.

go against = to experience something - a decision, a judgment or an event - that is to your disadvantage

In this sentence "went against" means the jury was not sympathetic towards the man. Their sentiment (their feelings and judgements) were not to his advantage. The trial went against him because the jury was against him.

FRONT

I can see this election is going against me.

BACK

Eu posso ver que esta eleição está indo contra mim.

go against = to experience something - a decision, a judgment - that is to your disadvantage

People are not voting for this candidate. He will not win the election. The voters' decision will be to his disadvantage.

FRONT

The game went against us from the start. The biased ref was partly to blame but I have to admit our team was not disciplined enough.

BACK

O jogo foi ruim para nós desde o começo. O juiz tendencioso é parte do problema, mas eu tenho que admitir que nosso time não foi disciplinado o suficiente.

go against = to experience something - a decision, a judgment or an event - that is to your disadvantage

The game went against the team because the referee made biased decisions but also because the team did not play disciplined soccer. The team lost the game.

FRONT

The case went against us because the judge did not agree with our advocate's interpretation of the water law.

BACK

O caso ficou contra nós porque o juiz não concordou com a interpretação do nosso advogado sobre a lei da água.

go against = to experience something - a decision, a judgment or an event - that is to your disadvantage

The judge's decision about the interpretation of the water law was to the disadvantage of this man.

FRONT

Once you have put down your offer in writing, I will take it seriously.

BACK

Uma vez que você tenha registrado sua oferta por escrito, eu irei leva-la a sério.

put down = to record something in writing

Putting something down in writing gives it more permanence. This person demands that the undertaking is confirmed in writing before he takes the offer seriously.

FRONT

Once humans had learned how to write they could put down their thoughts and knowledge in a more permanent form, and pass these ideas on to their descendants.

BACK

Assim que os humanos aprenderam a escrever, eles podiam registrar seus pensamentos e conhecimento em uma forma mais permanente e passar essas ideias aos seus descendentes.

put down = to record something in writing

Before people could write, could record something in writing, they could only pass knowledge on via story-telling. Once they could put down ideas on clay, wood, papyrus and finally paper, these ideas could outlive them.

FRONT

Good writers often carry a small notebook with them in which they put down their thoughts and observations and describe the things they see or hear.

BACK

Bons escritores geralmente carregam um pequeno caderno com eles no qual eles registram seus pensamentos e observações e descrevem as coisas que eles veem ou ouvem.

put down = to record something in writing

Sir Isaac Newton kept a notebook. So did Mark Twain and Ernest Hemingway. So does Star Wars director George Lucas.

FRONT

During the civil war the government brutally put down the rebellion.

BACK

Durante a guerra civil o governo reprimiu a rebelião brutalmente.

put down = to suppress a rebellion or uprising

*A **civil war** is when people in the same country fight against one another as opposed to a **war** in which people from different countries fight against one another. In this civil war the government brutally put down - violently oppressed - the people who rebelled against it.*

FRONT

Autocratic governments can put down one uprising after another, but ultimately, after much bloodshed, the will of the people will triumph.

BACK

Governos autocráticos conseguem reprimir uma insurreição atrás da outra, mas no fim, depois de muito derramamento de sangue, a vontade do povo irá triunfar.

put down = to suppress a rebellion or uprising

At least that is what we would like to believe - that freedom and social justice eventually triumph!

FRONT

My colleague constantly put me down at work by making sarcastic remarks and humiliating jokes about my appearance and my actions.

BACK

Meu colega constantemente me humilha no trabalho fazendo comentários sarcásticos e piadas humilhantes sobre minha aparência minhas ações.

put down = to humiliate

This colleague wielded age-old weapons of social politics - humiliating sarcasm and biting humor - to gain power over others.

FRONT

John Parrott, an English snooker player turned commentator, once put down TV star Joan Collins by saying, "She can't be with us tonight. She's busy attending the birth of her next husband."

BACK

John Parrot, um jogador de sinuca inglês que se tornou comentarista, uma vez humilhou a estrela de TV Joan Collins dizendo, "Ela não poderá estar conosco hoje a noite. Ela está ocupada presenciando o nascimento de seu próximo marido. "

put down = to humiliate

Collins was married five times - the last time to a man almost 30 years younger than she was! Parrot used this biographical fact to put her down - to make fun of her or to humiliate her.

FRONT

Two people who knew how to put each other down were the wealthy and influential Lady Nancy Astor and the forceful British Prime Minister, Sir Winston Churchill.

Nancy said, "Winston, if you were my husband, I'd poison your tea." Winston answered, "Nancy, if I were your husband, I'd drink it."

BACK

Duas pessoas que sabiam como humilhar um ao outro eram a rica e influente lady Nancy Astor e o energético Primeiro Ministro Britânico, Sir Winston Churchill. Nancy disse, "Winston, se você fosse meu marido, eu envenenaria o seu chá. " Winston respondeu, "Nancy, se eu fosse seu marido, eu beberia o chá. "

put down = to humiliate

No explanation needed there! Sharp tongues indeed.